

## FIRE HAZARD, SHIBAI PROBLEMS DISCUSSED

At the joint meeting of Block Managers and Councilmen of Unit III, Mr. Evans, Fire Chief, asked the cooperation of the residents in prevention of fires. All combustible parts of the shades such as card board, tar paper, arrow weed, dried plants, etc. should be taken off but green plants and poles big-

(Cont. on Page 3)

VOL. XV NO. 11

WED., AUGUST 25, 1943

## THOUSANDS BID FAREWELL TO EXCHANGE PARTY

Thousands of residents of Poston bid farewell to 37 Postonians and 13 Manzanar residents who left yesterday morning bound for the port of embarkation to sail on the exchange ship Gripsholm

in a bus and truck provided by the local transportation department. They will join a similar group in Gila today.

It is expected that the repatriates who are to return on the exchange ship will remain in Gila until Saturday when they will journey to Phoenix to take the train.

The following is a list of the names of the people who arrived from Manzanar: Enseki, Bob, Misono and Hideo; Matsuo, Aiji; Kunisada, Toshiaki; Moriyama, Bunshichi; Ono, Koshiro; and Kaneko; Shinozuma, Kotoi; Uyemura, Hide and Tamekazu; Yamada; Chuzaburo; and Yano, Fujiso.

## VOLUNTEER SEND-OFF PARTY TONIGHT AT UNIT II

The Cottonwood Bowl will again be the scene of the Volunteers Send-off Party tonight at 7:30 p.m. as the 5th contingent of Shelby bound boys will leave for Salt Lake City for induction.

With the Christian and Buddhist Churches in charge, a varied musical program with Masao Takeshita as emcee, will be offered.

Speakers for the occasion will be: Camp III, Frank Doi; Camp II, Manabu Fukuda; Camp I, Wade Head.

## CANTEEN TO OPEN EVENINGS IN II

The Unit II C.E. announced today that effective this week all canteens will observe evening hours.

The Main and Dry Goods canteen will be open from 7-9 p.m. on Tues. Thurs. and Sat. On Sundays, only the Main Canteen will be open from 1:30-4:30 p.m.

All stores will be closed on Wed. evenings.

## UNIT II HAS MOST SEGREGANTS

The largest number of people designated for segregation and to move from Poston to the Tule Lake Center, are from Unit 2 according to figures released from the segregation office today.

Not only is Unit 2 sending the largest number of people in relation to the total population of the Unit, but more than from Unit I where the population is considerably greater.

The following figures were made public: Unit I repatriates 325, family members of repatriates 36, loyal to Japan 122; family members 180, total 663; Unit 2 repatriates 138, repatriate family members 66, loyal to Japan 180; family members 315, total 699; Unit 3 repatriates 14, repatriate family members 23, loyal to Japan 36, family members 33, total 106.

## ADDITIONAL NAMES DISCLOSED FOR EXCHANGE PARTY

A list of seven more persons, approved for sailing on the exchange ship Gripsholm, was received by the Project Director shortly before noon yesterday. Immediately the Family Welfare Department started interviews with the people and making the necessary arrangements.

The time to get the baggage ready and to bid farewell to their friends here in Poston was short. They were scheduled to leave by

(Cont. on Page 2)

## FIVE BLOCK MANAGERS ELECTED FOR OFFICE

Keeping in step with the aim of the War Relocation Authority to relocate as many evacuees as possible, lately, there has been many changes of block managers in Unit I.

Tom Sakai, Block manager supervisor, disclosed at a recent block managers' meeting that only two original block managers have remained in office since last year. However, one of the original managers, Shogo Sai to of Block 59, is planning to leave in the very near future. He added that from the middle of May to the end of July, there has been only one change of block managers.

The following is the list of block managers, elected to office since the beginning of August: Block 27-Kuwai Osora; Block 44-Kazuo Matsui-chi; Block 53-Mr. Hiroto; Block 59-Mits Kawashima; Block 60-O. Miyata.

*Classified Ads*  
WANTED TO BUY: 1938-1942 Light automobile Ford, Dodge, or Chevrolet. Contact K. Ohno at Blk. 28, Canteen.  
FOR SALE: Cooler in good condition. See 309-1B.  
FOR SALE: Two 1/6 hp. motors, one 15" fan. Call 213 Blk. off. or phone 233.  
WANTED TO BUY: Any make 1941 or 42 model car, will pay cash. Contact Kay Yoshida, Rt. 8 Box 670, Phoenix, Arizona.  
FOR SALE: 1/2 hp. blower type cooler. See Charles Iwami 213-10-C.

## EXCHANGE SHIP ADDITIONS

(Cont. from Pg. 1)  
car for Gila this morning.

The names of the seven persons were given as follows: Takuma Ariyura and wife, Sata, and son, George; Kikuyo Itahara; Masumi Kobayashi and his wife, Fumiko, and his brother, Koichi Kobayashi.

Three more people are on their way from the Manzanar relocation center to Poston and were scheduled to go from here this morning with the seven people listed above.

Mrs. Kikuno Fukuba of Unit 3 had a telegram from her husband late Monday to the effect that he was leaving to join the exchange ship party and requesting that she accompany him. Arrangements were made immediately so that she might go to Gila where the matter of having her name finally approved for sailing would be decided by representatives of the United States State Department.

Florence Ueno and two small sons who were visiting outside Poston are also going to Gila. They will accompany the exchange ship party if arrangements are made, it was indicated.

## SYMPHONY PROGRAM

With Miss Phyllis Taylor as narrator for the evening, the weekly Starlight Symphony will again be presented to the community's ardent music lovers at the 318 Paradise Garden this Wednesday evening from 8:30.

Rapidly becoming one of the most looked-forward-to recreational moments of Unit III, this series of recorded concerts has drawn many enthusiastic comments from those in regular attendance. Heard amidst the artistic arrangement of the Paradise Garden, the symphonic melodies composed by the music masters take on added beauty.

This week's concert menu includes such well known numbers as The Flight of the Bumblebee, The Grand Canyon Suite, Beethoven's 5th Symphony, and Finlandia.

## APPRECIATION

Our family will be leaving for Japan on the exchange ship Gripsholm and we will like to take this means to convey our best wishes to everyone and to thank everyone for making our stay in Poston pleasant and enjoyable.

Miss Shizuko and Rose Sugiyama and Family

## IN APPRECIATION

May I express my sincere appreciation to my friends for their visit and kindnesses during my stay at the hospital.

Mrs. Hamasaki

## POWDERED SOAP ON SALE TODAY

Much needed Powdered Soap will go on sale today (Wed.) at the respective Blk. Offices in Unit II.

# 328 STAYS ON TOP IN LATRINE RATING

Block 328 has continued to stay in first place for approximately 10 weeks in latrine inspection rating of 94%. 308 comes in second with 92%.

Mess 327 took the first spot for the first time with 94% in kitchen rating--326

## FIRE HAZARD

(cont from pg. 1)  
 ger than 1½" in diameter will be permissible. Shades on the side of the barracks must be taken out, according to the ruling but negotiation is being made to change the rules so that shades made without combustible material can be kept 100%.

Approval for the continuance of the shibai group was given at this meeting. However, means of supporting this group has not been decided. Following committees were appointed to solve this problem: Mr. Shirazawa, Nishi, Karasawa, and Nishida from Block Managers; and Mr. Kiri-hara, Kubota, Kadotani, and Takashima from Council.

Kazume Ichijui, until recently, the secretary to Administrator Moris Burge of Unit III left for Washington D. C. Tuesday evening to take up a secretarial position. Filling the vacancy created by Miss Ichijui's departure to the

Nation's Capitol is Helen Tanaka, who has been assistant administrator Gerald Wumino's secretary.

follows close with 93% Block by Block mess and latrine rating are as follows:

Block	Latrine	Mess
305	89%	88%
306	91	90
307	89	89
308	92	89
309	91	90
310	86	89
315	84	88
317	84	92
318	91	89
322	89	87
323	84	90
324	84	92
325	86	91
326	84	93
327	85	94
328	94	87
329	87	87
330	86	90

Averages of the week for latrine and mess halls are 87.55% and 89.27% respectively.

## PROJECT ATTORNEY TO SPEAK FRIDAY

Ted Haas, project Attorney, will speak on the topic of 'Sgregation' at the YMCA meeting this Friday, at the Relocation Reading Room in Block 27, 9 p.m. Those interested are encouraged to attend.

—○○—

## TALENT SHOW IN UNIT III THURS.

Outstanding talents from 3 units will perform in an All-Poston Talent Show Thursday night, August 26 at 30 stage from 9 p.m.

**—OBITUARY—**  
 Noa Hora, age 45, Blk. 16-14-D, formerly of Watsonville, Wakayama Ken, Aug. 23.

## YBA CONFERENCE SET FOR SEPT. 4TH AT UNIT I

With the combined three unit, the YBA of Poston will hold a one day Forum Conference Saturday, September 4 at Rec. Hall 13, with such topics as "Music and Sunday School", "Resettlement", "Y.B.A. Movement", "Juvenile Delinquency", "Open Forum" and "Sgregation". Topics will be discussed by Masao Kurisu, Giles Zimmerman, Manabu Fukuda, Dick Nishimoto, Moris Burge and Ichiro Okada,

Program for the afternoon will be as follows: 1:30-2:00 Opening Service-Chairman, Yoshio Shibata, Camp II; 2:00-3:00 Forum, 3:00-3:15 Recess; 3:15-3:45 Musical, Kinie Nishimoto, Camp I; 3:45-5:15 General Meeting, Masao Kurisu, Camp I; 8:30-11:00 Social, Kay Ishikawa and 11:00 Closing Services.

Persons expecting to attend should register this week at the Buddhist Office, Blk. 45-14-B or at Blk. 13 Rec. Hall between 8:00-11:00 a.m. All persons should take their membership card for identification and 25¢ for registration fee.

## CHECKS TO BE CASHED AT UNIT II

K. Masuda, Unit II Community Enterprises Supervisor announced that government issued checks will be cashed thru the Blk. Mgrs. Wednesday. No fee will be charged and \$16 per person will be allowed. At least two weeks will be required to cash the checks.



## ROSSMAN ENCOURAGES MORE PUBLICITY FOR COOP

Otto Rossman, Senior Advisor of the Community Enterprises Section of W.R.A. from the New York Business office, spent three days here conferring with the management, Supervisors and the Board of Trustees of Poston Community Enterprises. He especially stressed the necessity of carrying on publicity regarding the policies and business matters of the Community Enterprises and generally keeping the members and patrons informed.

Customers should save all CASH REGISTER RECEIPTS as proof of their purchases in order to claim their share of the net earnings (Profits). The audit report reflects a net earning to the close of business on June 30th in the amount of \$112,858.32. The net sales up to that date amount to \$1,068,260.37. The net earnings will be allocated to the credit of customers who have returned their cash register receipts on the basis of their purchases. The net earning amounts to approximately 10 1/2% of sales.

Mr. Rossman emphasized the necessity of following Cooperative principles and policies, as the Cooperative Organization has been officially incorporated under the District of Columbia laws, although temporarily operated as a trusteeship. Mr. Rossman also emphasized the necessity of protecting the patrons and members interests in every possible respect. Mr. Rossman also explained regarding the effect of segregation to Community Enterprises. Finances of Community Enterprises should be so arranged as to be able to redeem equities of members who will be segregated, so that such members can reinvest their equities paid here into the Tule Lake Cooperative association.

**DISCOURAGED USE OF SCRIP-** Mr. Rossman discouraged the possible use of scrip, which the Board of Trustees have had under consideration, pointing out the various disadvantages in connection with its use as a medium of exchange instead of cash. Mr. Rossman stressed the importance of employee training for outside employment.

**CANTEEN SERVICE FOR APPOINTED PERSONNEL-** Mr. Rossman stressed the urgent need for canteen service in the area of the new housing project for appointed personnel, pointing out that such a service would eliminate the necessity of duplication of services and the possible competition arising therefrom.

**OPERATION RESULTS SATISFACTORY-** Mr. Rossman was satisfied with the results of operation of the Poston Community Enterprises for the fiscal year ending June 30th. He stated that the gross profits and net earnings were quite normal, although slightly below the average in all Relocation Centers.

**STRESSES HANDLING OF COOP LABELED GOODS-** Mr. Rossman recommended that Community Enterprises handle and publicize Coop labeled goods, especially such as cosmetic and soap items. He

has recently seen R. G. Fister as Chief of Community Enterprises has been associated with Cooperatives almost continuously over thirty years, and has served in managerial capacities in various Cooperatives in Michigan, Wisconsin, Minnesota and Washington approximately eighteen years.

He has served for a number of years on the board of directors of the Central Cooperative Wholesale, Superior, Wisconsin and on various committees for the same organization. Has been instrumental in organizing Cooperative Telephone Companies and Credit Unions and served on the Board of directors of same. Has also served on the boards of directors of several Cooperative Insurance Companies.

Mr. Beltt is an ardent supporter of Cooperative Education among the entire membership. He claims that "An informed membership is the best asset of any progressive Cooperative".

Prior to coming to Poston, Mr. Beltt's position with the WRA was that of Head Purchasing Officer for all Relocation Centers and assisted the buyers of various Relocation Cooperatives in establishing connections with the various sources of supply. He also assisted in establishing connections with the various sources of supply. stated that many of the Relocation Cooperatives have distributed Coop labeled goods very successfully and with commendable consumer acceptance.

# 新報

昨日午前九時にラに向け

## 交換歸國者出發す

マシザナト、ホストンよりの總勢四十六名

日米非戦戦脚買手ニ四  
 交換は昨年より面交  
 間に交渉が重なり水  
 てきたが今回愈々成  
 立を遂げたのは既報  
 の通りである。  
 ホストンよりの帰國  
 者二十三名(昨紙参照  
 内柳井トム夫妻は未  
 定)は一昨夜午後九  
 時到着のマンザナ  
 組十三名と共に昨日  
 午前九時多数の友人  
 知己見送りの裡にバ  
 スに分乗一路ヒラに  
 向った。ヒラよりは  
 陸軍の護衛を受け紐  
 育へ出發する予定で

ある。マンザナ一轉  
 住所よりの帰國者十  
 三名は  
 煙石正己、同妻、同  
 娘、松尾英治、同  
 定利秋、森山文一  
 小野小四郎、同兼子、  
 植山秀、同秀子、山  
 田忠三郎、矢野不  
 二、三、下妻孝一、  
 の諸氏であつた。  
 交換船は  
 九月一日頃出港?  
 八月初旬出港の予定  
 であつた交換船は日  
 米兩國政府再交渉の  
 結果九月一日頃紐育

出帆に確走した旨が  
 報道さる。交換船は  
 ホ一四と同様ブリッ  
 スホルム号が当るべ  
 今四日印度西海岸の  
 ポルトガル領ゴア植  
 民地モークグオで交  
 換される筈であり期  
 日は多分十月下旬で  
 あらうと。

▲養事課ではカクビ  
 ラートラクタードライ  
 バイ数名も募集中。  
 詳細は同事務所まで

## 疾気感予童

公共衛生部ルッド君  
 護婦長は一般養育の  
 両親に対し疾気の氣  
 味ある子供は登校を  
 見合せ自宅養育す  
 様を望む旨を發表し  
 た。若し三日以上も  
 登校出来ぬ場合は  
 直ちに午前九時迄に

ワート七にて打診し  
て貰ふたいと。

## 知人を探す

中田清助氏元アービ  
 ン在住廣島縣佐伯郡  
 古江村出身は目下入  
 院重態であるが身寄  
 のない同氏の身を慮  
 り友人連は同郡村出  
 身者を探してゐる由  
 心當りの方は部落十  
 三の川崎雪太郎氏ま  
 で一報あり度しと。

## 洞ナオ夫人死去

部落十六元加州ワツ  
 ソンビル在住和歌山  
 縣人洞吉太郎氏夫人  
 ナオ女は入所以來不  
 快入院中の処二十三  
 日早朝遂に他界した。  
 追て十六区レクに於  
 て通夜は廿五日後  
 八時より葬儀は廿六  
 日午前九時同所にて  
 執行の由。



本紙は近く他の  
 センター同様純然た  
 るWR A所管下に移  
 される運びとなつた。  
 我々日本語同人  
 が「再情報紙」の後を  
 受けホストン新報と  
 銘を打って読者に相  
 見えたのは去る二月  
 九日。回顧すれば速  
 くも七月の日子が  
 経過してゐるのを視る。  
 轉た興奮の感が湧  
 くのを禁じ得ない。

だに報ひ能はなかつ  
 た。始末に對し遺憾  
 の意を表し度い。  
 古を挙げて人類相  
 剋に目を重かつ、あ  
 る。未だ遠しの感な  
 きにしむあらずだが  
 然し聽て新時代は訪  
 れるであらう。

不肖し浅才を願  
 みず編輯部の末席を  
 汚し餘滴の傍ら本欄と  
 「春雷」の二欄を通  
 し諸兄弟と以心会談  
 の機会を給つて来た。  
 其の間屢々賢明な  
 る読者より寄せられた  
 鞭撻と激勵の辞を多  
 謝すると同時に片鱗

一河の流川一樹の  
 蔭袖ふり会ふ他生  
 の縁とやら況して  
 斯かる有史以來の事  
 変を共に直衝し刺へ  
 一年有半に亘り然も  
 同じ角度から配所の  
 目を眺むるの奇遇に  
 思ひ至れば宿毒の因  
 縁浅からぬを感ずる。  
 摘筆に際し諸賢の  
 多幸を祈る。(喜多村)

## 自動車買度し

四十二年四月廿二羊型  
 現金を支拂ふ。  
 K. Yoshida  
 Rt. 8 Box 670  
 Phoenix, Ari.

# 新報第二館府版

## カンサス方面の報告

### 外部転住希望者へ

キヤンサス市転住  
而主任ケネディ氏  
發表によると、  
当市転住希望者  
下では境園並に都  
市に於ける就職口  
が非常に多い。  
軍需工業都市に比  
らべると賃金は安  
い。併し生活費が  
安く上ることは事  
実である。  
カンサス市、ウ  
ィネタ、セントル  
イス、デモイン、  
オマハの五大都市  
では住宅難が老程  
でない。殊にデモ  
インでは何時でも  
貸家がある。

一般住民の立退者  
に対する感情はよ  
い。デモイン及び  
その附近のアイオ  
ワ、ネブラスカの  
小都市は特別によ  
い。  
小都市では事務所  
工場への就職口が  
多い。五家族から  
十家族位への移住  
家族がわけなく就  
職出来る。  
戦時の高給料は望  
めないが仕事には  
継続性がある。  
当方面へ移住され  
る人は大工業都市  
へ行かれる人より  
も樂に生活が出来

可能性が充分にあ  
る。  
普通農園の備法は  
月給制で約六十帯  
から九十帯位は、  
其の家、庭などを  
提供されるから鶏  
でも飼へる。

### 定例参事会

第二参事会は定例  
東会を廿三日(週朝  
植野議長同会で議  
事が進められた。  
一 拘留館府に拘禁  
されてゐる医師  
数名を当館府へ  
招聘する件。  
二 消費組合よりの  
寄附金二百五十  
弗を運動奨励の  
基金とする件。  
三 其他諸問題に就  
き意見の交換を  
遂げた。  
實際在席者より多く  
は地方労働者に対  
するよりも却つて

### 日本語の

#### 東京報告

立退人に対して好  
条件を呉れる。  
彼等は民衆志士退  
人に対して多大の  
好意と援助を與へ  
ることを國民の美  
譽だと考へてゐる。  
前駐日クルー米大  
使の若である東京  
報告書が昨年十一  
月に出るや飛ぶ様  
に賣れて米人間に

非常な好評を拍し  
たものが今回日系  
市民デモクラシー場  
合から日本語に翻  
譯され、定價一帯  
五五仙で、この八  
月中旬頃に賣り出  
す予定と報せらる。  
日本への手紙  
受附

為に御世話すると  
元水幹事より報告  
された。但し、赤  
十字ではゼネバ方  
国赤十字社を通じ  
てなされるのであ  
つて交換船のある  
なしには少しも関  
係がない。何時で  
も日本行の手紙を  
御世話するから速  
慮なく申し出られ  
よと。  
キヤンサス、グラン  
ト、イリノイ兵營  
勤務の島下ジョー  
軍曹は足田バール  
ラ横と去十九日朝  
岩永園教師司式の  
もとに芽ち度く結  
婚する。  
米國陸軍(兵五名  
土心願)兵五名  
市永ハワード君  
小川サム君  
岡次郎君

故父善助儀 葬送の  
際には御  
多用中に拘らず多  
敷御金捧被下され  
且又香花香鄭も賜  
はり深謝仕候  
八月廿五日  
表主 徳藏本勇  
外親 威一 同

三 郎君  
西水 勝 馬石  
共善(秋野)野村行會  
鮫國御禮

八月廿四日 家族  
杉山ツル一 同